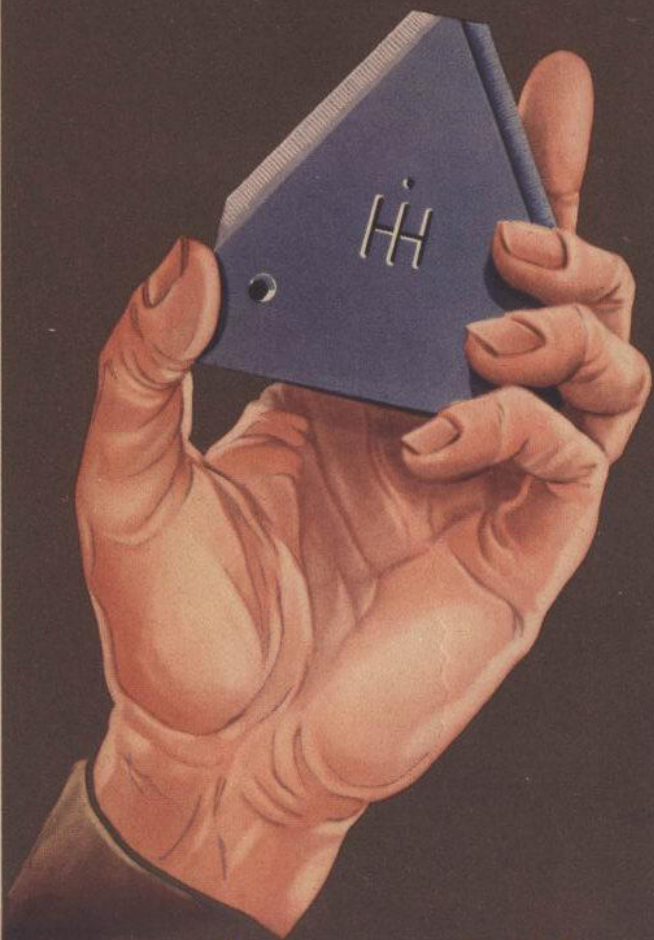


Original Ersatzteile

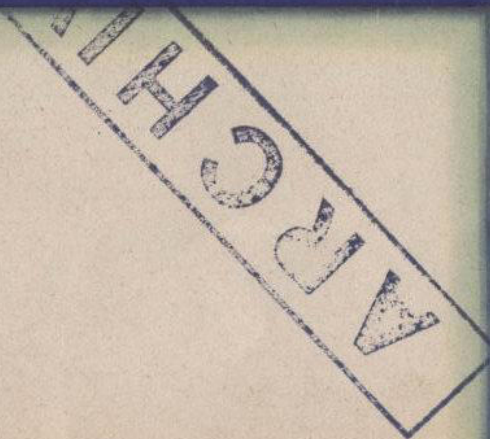


sind immer richtig
für die guten
**M^cCORMICK-DEERING
MASCHINEN**



**Diesel-Ackerschlepper und
Schlepper-Anbaugeräte
Gespanngrasmäher
Pferderechen
Heuwender
Schwadenrechen
Gespannbinder
Zapfwellenbinder
Düngerstreuer
Erntebindegarn**

**Qualitäts-Erzeugnisse
aus den Neusser Werken**



An alle Landwirte!

Hier sehen Sie:



Emil Mühsam und Schorsch Frühauf!



Emil Mühsam

ist ein armer Wicht, der sich wirklich mühsam durch die Welt quält. Was er anpackt, das geht schief . . . dabei rackert er sich ehrlich ab, vom frühen Morgen bis zum späten Abend. Kein Wunder, daß er müde ist, wenn Ernte und Feldarbeiten vorüber sind.

Also läßt er seine Maschinen stehen, wo sie sind, setzt sich an den Ofen und gönnt sich die verdiente Ruhe. Wer könnte es ihm auch verargen? „Bis zum Frühjahr ist ja noch so lange Zeit... und aufgeschoben ist nicht aufgehoben!“ Damit tröstet *Emil*, wenn er von Zeit zu Zeit aus dem Winterschlaf aufwacht, sein böses Gewissen. Heißt es nicht auch in einem anderen Sprichwort: „Kommt Zeit, kommt Rat!“ Wozu sich jetzt schon sorgen?



Doch sobald *Emil* die Nachbarn wieder mit ihren Maschinen aufs Feld ziehen sieht, wird auch er sofort munter. Er spuckt in die Hände und . . . fängt an zu suchen.

Steht beispielsweise die Heuernte vor der Tür, fällt ihm sein verrosteter Grasmäher ein, der irgendwo im Freien herumsteht. Da sich die Räder nicht mehr so recht drehen wollen, schleppt ihn *Emil* schwitzend in die nächste Werkstatt. Doch, o Schreck, dort merkt er, daß es eine ganze Menge *Emils* zu geben scheint, die alle ihre Maschinen in letzter Minute schnell repariert haben möchten.



„So lange kann ich nicht warten“ . . . der fleißige *Emil*, läßt den Grasmäher Grasmäher sein und greift zur Sense. Wer will da noch bezweifeln, daß *Emil* sich redlich plagen muß? Zur Getreideernte geht es *Emil* noch schlechter. Als das Korn reif ist und

die Sonne vom Himmel strahlt, kann er seinen Bindemäher nicht in Schwung kriegen, der noch von der letzten Ernte her im Schuppen träumt. Als der Binder dann endlich in Ordnung ist, scheint die Sonne nicht mehr, und *Emils* ganze Erntehoffnungen schwimmen im Regen davon. Ist *Emil Mühsam*



nicht wirklich zu bedauern?



sind immer gut imstand. Wie macht er das nur? *Schorsch's* Geheimnis heißt: Ordnung halten! Nach der Arbeit wird zunächst aufgeräumt, alles kommt an seinen Platz. Die Maschinen

Schorsch Frühauf

ist *Emils* Nachbar. Der arbeitet längst nicht so viel wie *Emil Mühsam* und doch klappt bei ihm alles. Auf dem Hof sieht es sauber und ordentlich aus. Die Maschinen



sorgfältiger und billiger vorgenommen werden können. Kommt dann die Heuernte heran, sind bei *Schorsch* alle Geräte und Maschinen in Ordnung. Während *Emil Mühsam* schwitzt und schimpft, hat *Schorsch* sein Heu schon unterm Dach. Und als das Getreide reif ist und die Sonne für ein paar Tage besonders freundlich lacht, geht es mit dem tadellos arbeitenden Bin-

werden gesäubert und vor Wind und Wetter geschützt. Wenn ihnen etwas fehlt, was ja nach der Feld- und Erntearbeit leicht möglich ist, werden sie ohne Zögern sofort zur Reparatur gebracht. *Schorsch* weiß, daß Reparaturarbeiten in den ruhigen Monaten und vor allem im Winter



demäher aufs Feld. In wenigen Tagen ist alles geschafft. Das wurmt natürlich unseren *Emil Mühsam* schwer. Deshalb macht er seinem Landmaschinenhändler einen Mordskrach, weil der nicht fünf Binder von fünf *Emils* auf einmal reparieren kann.

Aber im stillen denkt sich *Emil Mühsam*: Der *Schorsch* ist doch ein Teufelskerl!

Schorsch Frühauf aber bleibt bei seinem Grundsatz: Ordnung halten und Maschinen rechtzeitig reparieren lassen (mit Original-Ersatzteilen . . . das versteht sich von selbst!).